

东北印象



还记得初赴福岛，坐在机舱里俯瞰窗外连绵的山谷，福岛给我的第一印象是“山”，与我印象中“繁华”

的日本相去甚远。福岛市是建在山里的小城，我所居住的房间，推窗可见雪山、湖泊和天鹅，这对于生长在上海的我来说，颇有些震撼。

虽说是“山区”，福岛的基础建设完备，购物便捷，处于干净整洁。商场、超市的公共卫生间都装有“卫生纸”。普通家庭都拥有独栋小楼和私家车，每家都有洗碗机、电热按摩浴缸等家电。

不仅是福岛，在整个日本，单从生活质量上来讲，几乎没有城乡差距。可以说，对于日本人来说，选择在城市还是乡下生活，真正是在选择一种生活方式。由于地理关系，日本东北产的大米、水果、海鲜等美味在日本都是首屈一指的。东北虽远不及东京繁华，然而对于厌倦了快节奏的都市人来说，那却是一个可以治愈人心的地方。福岛花见山漫山遍野的樱花、仙台花火大会满天绽放的烟火、磐梯吾妻连绵的红叶以及山形县漫天大雪下的露天温泉……而那一年的经历几乎确立了我后来的旅行偏好——希望旅行目的地能够登山、滑雪甚至骑马，又必须有天然温泉、新鲜海鲜来治愈我；地广人稀、安静，又必须配备现代化的设施和优质的服务。

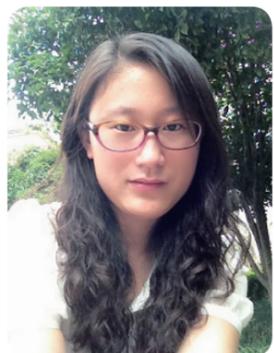
然而，想在那么大的地球上找这样的地方却并不容易，只因年轻时心中的美好



是无法复制的吧。

简历

王一俊，毕业于华东师范大学，硕士期间，曾作为交换留学生，赴日本福岛大学留学一年。现为日语编辑，就职于华东理工大学出版社。



充满兴奋和期待踏上了为期两个月左右的日本研修征途。在

前往国际交流基金日语国际中心的途中，欣赏着窗外的风景，第二次去日本的我仍旧不禁感叹日本的自然之美。

研修学习生活刚开始时有些许的不安，但有那么热情亲切的老师，那么志趣相投的各地研修生同仁，这种不安很快烟消云散了。为日常教学工作而忙碌不堪的我，在中心终于可以静下心来专注于学习，更让我感动的是在中心学到了很多日本社会、文化方面的最新情况，着实感到这机会的难能可贵。

与来自四面八方的日语老师们一起学习日语教学法、日本文化等丰富多彩的知识，一起交流教学经验，体验日本文化，访问日本的中学，还结伴在休息日外出旅行，一起度过春节，这些都成为了我人生中无上宝贵的回忆。另外在中心我还结识了来自世界各地的日语老师们，在中心日语是通用语言，各国老师用日语畅谈时的场面实在有趣和神奇！

在研修中收获的种种，我将运用于日语实际教学中，努力使课堂变得更加有趣、充满生气。最后，借此机会，我想感谢国际交流基金为我们付出辛勤汗水的所有教职工以及各位日本朋友，谢谢你们让我们感受到了像在家一样的温暖。珍重！

赴日研修感想

简历

苏芬，硕士研究生，2008年毕业于上海外国语大学日语语言文学专业，现执教于上海市工商外国语学校商务日语专业。热爱教育事业，教学上力求精益求精，指导的学生多次在各种日语竞赛中获奖。



日本之声

にほんのこえ

Vol.44

2015 第3号
发行 / 日本国驻上海总领事馆

日中关系新闻

356，大家知道这个数字是什么意思吗？这是日中两国缔结友好城市的数量。1973年，兵库县神户市和天津市成为日中第一对友好城市。此后，两国国民交流活动越来越频繁。2015年是大阪府与上海市以及爱知县与江苏省缔结友好城市35周年。大阪府代表团已经访问了上海，爱知县代表团也将访问江苏省，进一步巩固彼此的纽带。



秋田县的冬季风物诗
「KAMAKURA(雪窑洞)」

与复旦大学学生交流



10月31日，我馆片山和之总领事在官邸招待复旦大学学生，与同学们用中文亲切交流。同学们讲述自己是如何因为日本动漫、日剧等开始对日本感兴趣的，还列举了村上春树、渡边淳一、东野圭吾、宫部美雪

等日本著名作家的作品，交流会现场热情高涨。当天参加交流会的同学来自法律、医学、经济等不同专业。未来将活跃在中国社会第一线的年轻人们通过文化对日本怀有兴趣，令人欣喜。今后，我馆将一如既往地加强日中两国青少年交流而努力。

特辑 ——日本东北地区

总领事寄语



大家好！我是今年8月就任日本国驻上海总领事的片山和之。从1983年我进入外务省以来，这是第5次到

请大家多多赐教！

42年前日中两国建立了最早的友好城市关系。今年是大阪府和上海市建立友好城市35周年，各地民间交流在广大民众的支持下持续发展至今，对此我感到非常欣喜，同时也备受鼓舞。

中国生活。上海是一座对异文化宽容以待、富有进取心的城市。第一次能在上海工作，我感到特别高兴。我希望和中国朋友积极交流、力求传达当代最真切的日本和日本人印象。为了实现这一目标我会勤恳工作。

言归正传，本期《日本之声》特集主题是“日本的东北地区”。大家去过日本的东北地区吗？日本东北地区自古以自然风光的优美秀丽和当地居民的热情好客闻名遐迩。那里有中尊寺、白神



青森县巨大人偶登场的睡魔节

山地等世界遗产，更有俳圣松尾芭蕉在“奥之细道”中咏叹的人文圣地。此外，新鲜诱人的山珍海味是自然给予东北的馈赠，山川名水酿造出甘醇幽香的日本酒，治愈身心兼具美容效果的温泉不胜枚举。希望大家一定要去东北地区看看，亲身感受那里的魅力！



岩手县北上

美食、温泉、节日、历史、大自然、人情。全方位享受东北地区。

春

东北的樱花绽放得稍晚些，4月上旬至5月下旬是赏樱最佳时节。在青森的弘前公园里，盛开满目的樱花与背景的天守阁相映成趣。新潟的高田城、岩手县的八幡平、福岛县的花见公园等也是赏樱必去之地。



秋田县角馆



宫城县七夕节



福岛县相马野马追逐赛

特辑：畅游春夏秋冬！日本的东北地区

夏

东北的夏日祭典非常多。福岛县气势宏伟的相马野马追逐赛、宫城县拥有400年历史的仙台七夕节、青森县巨大人偶登场的睡魔节、秋田县一万盏灯笼点亮夏日夜空的竿灯节、山形县舞者在热闹的节奏中跃步前行的花笠节等等。夏季不能错过的祭典活动丰富多彩。



岩手县安比高原

秋

群山均被枫叶染成红色的秋天。青森县十和田湖水中倒映出美轮美奂的枫叶、从缆车上可观赏到新潟汤泽高原上各式各样的枫叶，此外还能环山漫游秋田县的抱返溪谷等，游客可以从各个角度欣赏季节的变迁。

冬

冬天一定要体验一回舒缓身心的温泉。秋田县的乳头温泉、山形县的银山温泉、福岛县的饭坂温泉、新潟县的月冈温泉等，至少想体验一次的名泉不计其数。此外，山形县的奇藏王树冰、受众多滑雪客青睐的新潟苗场、宫城县的仙台彩灯也都绝不能错过。

这就是多姿多彩的东北四季。被世界文化遗产收录在册的中尊寺（岩手县）以及白山山地（青森县、秋田县）都是无论如何也要去一次的景点。盛产新鲜海鲜和农产品的东北有美味的大米、和牛、水果、日本酒等等。去东北来一趟疗愈之旅吧！

《迷恋东瀛》魅力东日本 满载而归！

<http://jishixingle.cn/funjapan/> 内有著名博主赴东日本实地旅行后所写的博客和照片等信息，对制定旅行计划很有帮助。11月27日（周五）~29日（周日），将在上海环球港举办介绍东日本观光和美食的相关活动。

东北观光推进机构

<http://cn.tohokukanko.jp/> 东日本观光的门户网站。网罗了东日本旅游的所有信息。



从东北的古老传说中 窥探日中交流的痕迹

这次，我们采访了东北旅行达人、来自东北观光推进机构的赵素萍小姐。赵小姐去东北各地旅游已有10次以上。不仅游览了所有必看的名胜古迹，还访问了很多不被人熟知的小街小岛，与当地居民快乐交流。这次，赵小姐将为我们诉说她眼中的东北魅力。

“东北的魅力不胜枚举，其中首推东北人的和善。每次去东北，我都能感受到当地居民的热情好客”。哪怕是第一次去，向路人问路时，热情的当地人都会直接把你带到目的地哦。在新潟县的粟岛，体验完捕鱼后，岛上的居民还邀请赵小姐去家里吃饭，让她感到非常开心。“在东北与人交流时的那种舒心，与其说是‘服务’优质，更像是一种‘人情味’”，赵小姐说道。

接下来，赵小姐还介绍了中国人不太了解的东北另一面。“东北是个民间故事丰富的地方。有很多古老传说和可爱的妖怪哟。”确实，就像日本民俗学泰斗柳田国男著作《远野物语》中描述的一样，东北地区有很多充满想象力的传说和鬼怪故事。比如住在人家里带来繁荣、外貌酷似可爱孩童的妖怪座敷童，兼具龙和狮子外貌、为深受干旱之苦的村子带来雨水的赤舌，住在福岛磐梯山的巨人手长脚长。这些传说至今还在“语部”（即中国的“说书先生”）和当地居民间口口相传。在寺庙和节日活动中，我们还能近距离感受这些妖怪的模样。

赵小姐的父亲对民俗学兴趣浓厚。受父亲的影响，赵小姐在大学时研究亚洲神话和传说的共通性等。日本和中国，甚至



赵素萍小姐

是整个亚洲，有很多起源相似的神话和传说。日本和中国自古人员往来频繁，有相似的鬼怪传说也是理所当然。从东北地区的鬼怪故事里，也能感受到日中两国的羁绊呢。

孕育个性才能的沃土

东北地还因盛产个性作家和艺术家而闻名。比如，最近在中国年轻人中人气急升的小说家太宰治（1909~1948），在上海也常能看见其作品的美术家奈良美智（1959~），两位都生于青森县。另外，日本代表性摄影家土门拳（1909~1990）是山形县人，受年轻人喜爱的影视编剧宫藤官九郎（1970~）则是宫城县人。热爱文艺的朋友一定要来这片充满个性才能的土地看看哦。



新潟县星峠的梯田

东北旅行小知识

东北三县多次签证

第一次赴日个人观光时，在岩手县、宫城县、福岛县任一县内住宿一晚以上，并满足一定条件（※），可取得多次签证（有效期3年，每次可停留不超过30天）。第一次赴日需通过旅行社安排行程，第二次以后可无需再通过旅行社安排行程。

※a. 具有足够经济能力的人士及其家属，或者b. 过去3年内有过短期赴日经历且具有一定经济能力的人士及其家属。

优惠小贴士

在这里为大家超级推荐“JR EAST PASS”，助您更加经济实惠地游遍含东北地区在内的东日本。该票只限访日外国游客购买，在有效期14天内的任意5天里您可无限次乘坐JR东日本（东日本旅客铁路）的所有线路，含新干线指定席在内哦。乘JR东日本列车悠然欣赏东北地区的优美景色，岂不美哉！您可在成田机场、羽田机场、东日本以及东京的JR各车站购买该票。



山形县藏王温泉



美味寿司



特产牛肉